Your English Toolbox

VOCABULARY · EPISODE 207

# Every Cloud Has a Silver Lining: 4 Weather Idioms

English learning resource · DE

**Key words & expressions · English + German**

4 learning entries

**Study task: Listen again and notice the expressions you studied.**

1

## rain cats and dogs

*wie aus Eimern schütten*

DEF

To rain very heavily.

*Informal and colourful; use it for heavy rain rather than a light shower. 'It is pouring' is a neutral alternative.*

DE

Sehr stark regnen.

*Umgangssprachlich und bildhaft; für starken Regen. It is pouring ist eine neutrale Alternative.*

*The picnic was cancelled because it was raining cats and dogs.*

*Das Picknick wurde abgesagt, weil es wie aus Eimern schüttete.*

*Take an umbrella; it is raining cats and dogs.*

*Nimm einen Schirm mit; es schüttet wie aus Eimern.*

2

## every cloud has a silver lining

*alles hat auch eine gute Seite*

DEF

A difficult or disappointing situation can have a positive side.

*A hopeful expression, but it may sound dismissive if someone needs sympathy or a chance to be heard first.*

DE

Eine schwierige oder enttäuschende Situation kann eine positive Seite haben.

*Hoffnungsvoll, kann aber abweisend wirken, wenn jemand zuerst Mitgefühl oder Gehör braucht.*

*The picnic was cancelled, but cooking together was a silver lining.*

*Das Picknick wurde abgesagt, aber zusammen zu kochen war die gute Seite.*

*Losing one opportunity led her to a better one; every cloud has a silver lining.*

*Sie verlor eine Chance und fand eine bessere: Alles hat auch eine gute Seite.*

3

## a storm in a teacup

*ein Sturm im Wasserglas*

DEF

A lot of worry or anger about a relatively unimportant issue.

*Common in British English; 'a tempest in a teapot' is an American variant. It expresses the speaker's judgment that the problem is small.*

DE

Viel Sorge oder Ärger über eine vergleichsweise unwichtige Sache.

*Im britischen Englisch gebräuchlich; a tempest in a teapot ist eine amerikanische Variante. Der Sprecher hält das Problem für klein.*

*Their argument over the blanket colour was a storm in a teacup.*

*Der Streit über die Farbe der Decke war ein Sturm im Wasserglas.*

*The dispute over a tiny change to the sign became a storm in a teacup.*

*Der Streit über eine kleine Änderung am Schild wurde zu einem Sturm im Wasserglas.*

4

## under a cloud

*unter Verdacht stehen; in Misskredit geraten*

DEF

Regarded with suspicion or disapproval.

*It indicates that suspicion exists, not that wrongdoing has been proved. It differs from 'under the weather', which means feeling unwell.*

DE

Mit Misstrauen oder Missbilligung betrachtet werden.

*Es besteht ein Verdacht, aber ein Fehlverhalten ist nicht bewiesen. Anders als under the weather beschreibt es keine Krankheit.*

*The manager left the company under a cloud after questions about missing money.*

*Der Manager verließ die Firma unter Verdacht, nachdem Fragen zu fehlendem Geld aufgekommen waren.*

*The official remained under a cloud while the allegations were investigated.*

*Der Verantwortliche stand weiter unter Verdacht, während die Vorwürfe untersucht wurden.*